

 **debian-ubuntu** 

COMMUNITY CONFERENCE

**ITA
2010**



**Milo Casagrande <milo@ubuntu.com>
Luca Bruno (kaeso) <lucab@debian.org>**

 debian-ubuntu 

Contribuire



Milo Casagrande <milo@ubuntu.com>
Luca Bruno (kaeso) <lucab@debian.org>



Contribuire

«contribuire»: cooperare al raggiungimento di un'opera o impresa

Sommario:

- Perché contribuire
- Chi può contribuire
- Come contribuire
- Mettiamoci all'opera



Perchè contribuire

«Ubuntu: Linux a portata d'*uomo*»



«GNU: free as in *freedom*»

«Debian: Il sistema operativo
universale»





Perchè contribuire

Il FLOSS è un mondo in cui circolano liberamente informazioni, idee, conoscenze e contenuti.

Il ruolo chiave è svolto dalla **comunità**, in cui persone lavorano insieme per un risultato comune:

il continuo miglioramento



Chi può contribuire

Non è richiesta alcuna preparazione né requisito specifico.

Basta solo avere voglia di **imparare** ogni giorno qualcosa di **nuovo**, in cambio di una parte del vostro tempo.

Siate armati di **buon senso** e un po' di **pazienza** (sbagliando si impara).



Come contribuire

I campi in cui contribuire sono vari:

- Documentazione / Pubblicità
- Test nuove versioni
- Bug-triaging
- Traduzioni
- Manutenzione pacchetti
- Sviluppo di codice



Come: Documentazione

La maniera migliore per **imparare** qualcosa, è **spiegarlo** ad altri.

Scrivere una guida o un riassunto tornerà utile anche a voi, quando in futuro dovrete fare qualcosa di simile.

Dove pubblicare:

- Wiki tematici
- Blog/E-zine/News
- **TLDP**



Come: Documentazione

Da dove iniziare:



- *Debian-doc*
- *Wiki*
- *Publicity Team*
- *Guide - debianizzati.org*



- *Gruppo documentazione*
- *Gruppo promozione*
- *Guide – ubuntu-it.org*



Come: Testing

Il miglior controllo di **qualità** è quello svolto dagli utenti stessi.

Testare le versioni sperimentali dei prossimi rilasci aiuta a scoprire velocemente e correggere sul nascere molti problemi.

Cosa richiede testing:

- Nuove immagini d'installazione
- Pacchetti nell'area di testing
- Configurazioni hardware particolari



Come: Testing

Da dove iniziare:



- *Alpha del debian-installer*
- *Suite testing, prossima stable*
- *Installation report*



- *Gruppo testing*
- *Casi di test*



Come: Bug-triaging

Segnalare errori, aiutare a capire i problemi, cercare soluzioni o suggerire miglioramenti.

Come agire:

- Segnalare problemi in dettaglio
- Leggere-capire-provare
- Fornire dettagli, esempi, backtrace
- Categorizzare e dare priorità
- Debugging e creazione patch



Come: Bug-triaging

Da dove iniziare:



- *Bug Tracking System*
- *Reportbug*
- *Come segnalare bug efficacemente*



- *Ubuntu Launchpad*
- *Reporting bugs*



Come: Traduzioni

Una interfaccia **intuitiva** e un manuale nella **propria lingua madre** rendono meno traumatico il primo impatto e aiutano ad ambientarsi velocemente.

Chi se ne occupa:

- *Italian Linux Documentation Project*
- *Translation Project*
- Localizzazione Gnome/KDE (*I10n*)
- Progetti specifici delle distribuzioni



Come: Traduzioni

Da dove iniziare:



- *Team traduttori italiani*
- *Traduzione descrizioni*



- *Gruppo traduzione*
- *Rosetta, traduzioni via web*



Come: Sviluppo

Nonostante tutto, si parla sempre di informatica e **programmazione...**

Dove metter mano:

- Test dei rilasci e compilazione
- Pacchettizzazione
- Strumenti di build/autotools
- Sistemi di controllo di revisione
- Creazione patch



Come: Sviluppo

Da dove iniziare:



- *New Maintainer guide*
- *Debian Mentors*



- *Gruppo sviluppo*
- *Ubuntu Packaging guide*



All'opera!

Oggi ci occuperemo di:

- *Traduzioni*
(Aula A2, ore 11.30)
- *Primi passi nello sviluppo*
(Aula A0, ore 11.30)
- *Testing nuovi rilasci*
(Aula A2, ore 14.30)
- *Bug-triaging*
(Aula A2, ore 15.30)
- *Pacchettizzazione*
(Aula A0, ore 15.00)